

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration



©républiquefrançaise

Pour donner les meilleures chances d'intégration sociale aux primo-arrivants qui s'installent en France, l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) organise un "parcours d'intégration" (loi du 24 juillet 2006 relative à l'immigration et à l'intégration). Tous les citoyens étrangers postulant à l'obtention d'un visa long séjour français au titre du regroupement familial ou en tant que conjoints de Français sont tenus de suivre ce parcours.

Il débute dans le pays d'origine par une double évaluation (linguistique + civique) et _ si le candidat a échoué à l'évaluation _ par une formation linguistique et /ou civique. Il se prolonge sur le territoire national français avec la signature du Contrat d'Accueil et d'Intégration (CAI).

Une demande de visa long séjour se distingue fortement d'une demande de visa court séjour. Le visa long séjour est délivré uniquement à un demandeur s'installant en France pour une longue durée (> 3 mois). Comme toute démarche durable, elle se prépare très en avance. Il est notamment possible que, pour obtenir ce visa, vous deviez suivre une formation linguistique et civique qui demande quelques semaines. Dans tous les cas, l'achat avant la délivrance du visa long séjour de titres de voyage vers la France est déconseillé.

L'Institut Français est le délégataire de l'OFII en Russie depuis 2012. Grâce à ses deux antennes (Moscou et Saint-Petersbourg) et aux 12 Alliances françaises de Russie, la France offre actuellement 14 sites en Russie pour les premières étapes du parcours d'intégration.

Double évaluation linguistique et civique

Tout commence par le dépôt d'une demande de visa auprès du centre France Visa Service de Moscou, du Consulat général de France à Moscou ou du Consulat général de France à Saint-Pétersbourg.

A Saint-Pétersbourg, le demandeur est convoqué à un test de français et de connaissances des valeurs de la République Française (en général : dépôt de la demande le matin et test l'après-midi).

A Moscou, le centre France Visa service vous remet une « attestation de dépôt » indiquant que les pièces de base de votre dossier conviennent. Vous devez désormais vous présenter avec cette attestation à l'Institut français de Moscou (Russie / 105 064 Moskva / Institut français de Russie / 16 rue Vorontsovo Pole / Bâtiment 1 / Service des cours et certifications / métro : Kourskaïa-Tchkalovskaïa / tramway : Vorontsovo Pole) pour passer votre test linguistique et votre test de connaissance des valeurs de la République française. L'Institut français de Moscou vous attend en permanence tous les mardis, jeudis et vendredis (sauf les jours fériés 01/05, 05/05, 07/05, 08/05 et 12/06) à 14h15 au premier étage français (= deuxième étage russe) à gauche de l'escalier. Il est inutile de contacter l'Institut français de Russie au préalable. Il n'est pas possible de réserver une date et un horaire de passage. En fonction du nombre de personnes et du temps d'attente, les tests se terminent entre 15h30 et 16h30.

LE TEST LINGUISTIQUE	LE TEST DE CONNAISSANCE DES VALEURS DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE
<ul style="list-style-type: none">Le niveau requis pour le test est débutant (équivalent au DILF A1.1 du Ministère français de l'Education). Il comprend une partie écrite et une partie orale. Il se déroule entièrement en français avec des enseignants de français langue étrangère.Important : aucun diplôme de langue française (notamment DELF-DALF, TCF) ne constitue une dispense.	Il s'agit de questions simples sur les règles civiques qui fondent l'Etat français. L'examen est oral et peut se dérouler en français ou en russe au choix du candidat.

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration

Les tests se déroulent dans un climat de sympathie et de bienveillance. Le taux moyen de réussite est très haut, donc pas d'inquiétude ! Mais attention : nos examinateurs respectent scrupuleusement les critères de l'OFII. Un point important : seuls les demandeurs de visa passent le test ; les conjoints doivent patienter dans la salle d'attente. Toute démarche visant à apprendre le français (notamment en suivant les cours des [Instituts français de Moscou](#) et [Saint-Pétersbourg](#) ou des [Alliances françaises](#)) ou à se renseigner sur les valeurs de la République Française préalablement au dépôt de la demande est vivement recommandée. A Moscou, vous pouvez prendre votre temps pour venir passer les tests; il n'est pas du tout obligatoire de passer les tests immédiatement après le dépôt de la demande auprès du centre VFS ou du consulat. Attention : l'Institut français n'a qu'une compétence pédagogique ; il n'est pas en mesure de vous donner des informations sur le visa.

Résultat de la double évaluation

En cas de réussite AUX 2 TESTS	En cas d'échec AU(x) TEST(s)
<ul style="list-style-type: none"> • Une attestation de dispense de formation linguistique et/ou civique est délivrée immédiatement au demandeur. • Le consulat est averti par l'Institut français de la réussite à la double évaluation. • Le centre VFS ou le consulat redevient l'interlocuteur du demandeur. • La demande de visa est traitée par le consulat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible de repasser le(s) test(s). • Une formation linguistique et/ou civique est obligatoire. • Aucune dispense n'est acceptée (notamment, une inscription en parallèle à un cours de langue en Russie ou en France). • L'Institut français devient l'interlocuteur du demandeur jusqu'à la fin de la formation linguistique/civique

Formation linguistique et/ou civique

	LA FORMATION LINGUISTIQUE	LA FORMATION CIVIQUE
Contenu	La formation vise à permettre au candidat de communiquer en français dans les situations de la vie quotidienne. Elle fournit donc les ressources grammaticales nécessaires et s'appuie sur des thèmes tels que la famille, l'éducation, l'alimentation, la santé, le logement... Elle est délivrée par des professeurs qualifiés en enseignement du français langue étrangère.	Elle porte sur les règles civiques qui fondent l'Etat français : liberté, égalité, fraternité, respect des minorités, solidarité et laïcité.
Durée	40 heures astronomiques (60 min) à effectuer dans leur totalité. Aucune absence n'est autorisée.	3 heures astronomiques (60 minutes) à effectuer dans leur totalité. Aucune absence n'est autorisée.

QUAND ? : L'Institut français prend contact avec le candidat dans les 10 jours suivant son échec à l'évaluation linguistique et/ou civique pour organiser sa formation. Le règlement de l'OFII pose que les cours doivent être mis en place dans un délai de 2 mois après la date d'échec au(x) test(s) et doivent se dérouler dans un délai maximal de 60 jours après leur date de démarrage. L'Institut français et les Alliances françaises font leur possible pour organiser la formation dans les meilleurs délais; toutefois dans le respect de ces échéances, ils en fixent les modalités (rythme, durée d'une séance, etc.) en toute indépendance. Aucune pression ne peut être exercée sur eux.

OU ? : Selon le lieu de résidence du candidat, la formation aura lieu à l'Institut Français ou l'Alliance française (Moscou, Saint-Pétersbourg, Ekaterinbourg, Kazan, Irkutsk, Nijni-Novgorod, Novossibirsk, Perm, Rybinsk, Rostov-sur-le-Don, Samara, Saratov, Togliatti, Vladivostok). Exceptionnellement la formation peut avoir lieu par Skype® (l'If de Moscou informera le candidat des conditions).

COMBIEN CA COUTE ? : La formation est gratuite pour le demandeur (elle est intégralement financée par l'OFII). Le demandeur est averti que toute dépense annexe est à sa charge.

Fin de la formation et fin du parcours CAI en Russie

A la fin de la formation:

- Une attestation de suivi de formation linguistique et/ou civique est délivrée immédiatement au demandeur (uniquement s'il a été présent pendant toute la durée de la formation).
- Le candidat doit passer un deuxième test linguistique et/ou civique. Il aura lieu dans l'établissement où s'est déroulée la formation (ou par Skype® si celle-ci s'est déroulée par Skype®). La réussite ou l'échec à ce test ne sont pas pris en compte pour la suite de la procédure de demande du visa mais le résultat en est communiqué à l'OFII pour les étapes ultérieures du parcours CAI en France.
- Le consulat est averti par l'Institut français de la participation complète à la formation.
- Le centre VFS ou le consulat reprend le traitement de la demande de visa.
- Le centre VFS ou le consulat redevient l'interlocuteur du demandeur.

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration



Для обеспечения наилучших условий социальной интеграции вновь прибывших на постоянное жительство во Францию, Служба иммиграции и интеграции Франции (OFII) организует (согласно закону об иммиграции и интеграции от 24 июля 2006) «процедуру интеграции». Все иностранные граждане, подавшие получение долгосрочной визы в рамках воссоединения семьи или в качестве супруга французских граждан должны следовать этой процедуре.

Процедура начинается в стране происхождения с двойного теста (лингвистический + на знание ценностей французской республики) и, в случае провала теста, продолжается лингвистическим курсом обучения и/или курсом обучения системе ценностей Французской республики. Следующим этапом является подписание на территории Франции Договора Приема и Интеграции (CAI).

Запрос на получение долгосрочной визы отличается от запроса на получение краткосрочной визы. Долгосрочная виза дается лишь в случае, если запрашивающее лицо собирается жить во Франции долгий срок (> 3 месяцев). Как любой долгосрочный процесс, этот запрос готовится загодя. Возможно также, что для получения долгосрочной визы Вам придется пройти лингвистический курс и/или курс обучения системе ценностей Французской республики, что может занять несколько недель. В любом случае, не следует совершать покупку билетов во Франции до получения долгосрочной визы.

Французский институт является представителем Французской службы иммиграции и интеграции в России (OFII) с 2012. Благодаря подразделениям Французского института в Москве и Санкт-Петербурге, а также 12 Альянс Франсез в России, Франция предлагает 14 городов на территории Российской Федерации для прохождения начальных этапов процедуры интеграции.

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration

Двойной тест : лингвистический / знание ценностей республики

Сначала подается запрос на визу в Французский визовый центр генерального консульства Франции в Москве и Санкт-Петербурге.

В Санкт-Петербурге, лицо, запросившее визу, приглашается на лингвистический тест и тест на знание ценностей Французской республики (как правило : подача запроса происходит утром , а тест во второй половине дня).

В Москве, Французский визовый центр выдает свидетельство о подаче запроса на долгосрочную визу, подтверждающее правильность документов, составляющих Ваше досье. Затем, с полученным свидетельством, Вы приходите во Французский институт в Москве (Россия/ 105 064 Москва / Французский институт в России / 16 улица Воронцово поле / строение 1 / Отдел курсов и экзаменов / метро : Курская , Чкаловская), чтобы пройти лингвистический тест и тест на знание ценностей французской республики. Французский институт проводит тест каждый вторник, четверг и пятницу (кроме праздничных дней 01/05 , 05/05, 07/05, 08/05, и 12/06) в 14.15 на первом этаже (= второй этаж по русски), налево от лестницы. В зависимости от количества кандидатов и времени ожидания, тестирование завершается не позднее 16.30.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ТЕСТ	ТЕСТ НА ЗНАНИЕ ЦЕННОСТЕЙ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
<ul style="list-style-type: none">• Необходимый уровень для сдачи теста – начинающий (эквивалент DILF A1.1). Тест включает в себя письменную и устную часть. Тест проводится на французском языке преподавателями французского языка, как иностранного.• Важно: никакой диплом по французскому языку (включая DELF-DALF, TCF) не отменяет лингвистический тест на получение долгосрочной визы.	Тест состоит в ответе на несколько простых вопросов о ценностях республики, составляющих фундамент французского государства. Это устный тест, он может проходить как на французском, так и на русском языке, в зависимости от выбора кандидата.

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration

Тест проходит в доброжелательной атмосфере. Процент успешной сдачи теста очень высок, не нужно волноваться ! Внимание : наши экзаменаторы строго придерживаются критериев Службы иммиграции и интеграции Франции : коррупция исключена !

Важный момент : тест проходит лицо, запрашивающее визу ; супруги находятся в зале ожидания.

Перед подачей запроса на долгосрочную визу желательно ознакомиться с возможностями изучения французского языка (в частности на курсах

Французского института в Москве и Санкт-Петербурге, либо в Альянс франсез) , а также узнать о ценностях Французской республики (здесь).

В Москве необязательно проходит тест немедленно после подачи документов на визу в Физовом центре или генеральном консульстве.

Внимание : Французский институт занимается только педагогической частью; он не дает информацию о визе.

Результат двойного теста

В случае успешной сдачи двойного теста	В случае провала двойного теста
<ul style="list-style-type: none"> • Аттестат об освобождении от занятий французским языком и/или ценностями республики немедленно выдается лицу, запрашивающему визу. • Французский институт сообщает в консульство об успешной сдаче теста. • Французский визовый центр или консульство сами вступает в контакт с лицом, запрашивающим визу. • Запрос на визу обрабатывается Французским визовым центром или консульством. 	<ul style="list-style-type: none"> • Тест не подлежит пересдаче. • Курс обучения французскому языку и /или ценностям республики обязателен. • Невозможно получить освобождение от курса обучения французскому языку и /или ценностям республики (в частности, записавшись параллельно на языковые курсы в России или во Франции). • Французский институт сам вступает в контакт с лицом, запрашивающим визу, и остается с ним до конца его обучения французскому языку / ценностям республики

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration

Лингвистический курс /курс обучения ценностям республики

Необходимо заниматься в течение 3 астрономических часов (60 мин). Отсутствовать на занятиях запрещено.

	Лингвистический курс	курс обучения ценностям республики
Содержание	Цель курса состоит в обучении кандидата навыкам повседневного общения на французском языке. Курс снабдит его необходимыми грамматическими знаниями, базирующимися на таких темах, как : семья, здоровье, образование, питание, здоровье, жилье ... Курс ведут квалифицированные преподаватели французского языка, как иностранного.	Цель курса состоит в объяснении кандидату ценностей французской республики, составляющих фундамент гражданского общества : свобода, равенство, братство, уважение к меньшинствам, солидарность и светскость.
Продолжительность	Необходимо заниматься в течение 40 астрономических часов (60 мин). Отсутствовать на занятиях запрещено.	Необходимо заниматься в течение 3 астрономических часа (60 минут). Отсутствовать на занятиях запрещено.

ДАТЫ : Французский институт связывается с кандидатом через 10 дней после его провала на двойном тесте с тем, чтобы организовать курс обучения.

По правилам Французской службы иммиграции и интеграции в России (OFII) курс обучения должен начаться не позднее 2 месяцев со дня провала на двойном тесте и его максимальная продолжительность должна составлять 60 дней с момента начала занятий. Французский институт и Альянс франсез делает все от них зависящее для организации курса обучения, они также задают необходимый ритм занятий, исходя из требований правил Французской службы иммиграции и интеграции. Запрещается любая попытка оказать давление на Французский институт и Альянс франсез.

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ : В соответствии с местом проживания кандидата, курс обучения проходит во Французском институте в Москве или Санкт-Петербурге, Альянс франсез Владивостока, Екатеринбурга, Казани, Иркутска, Нижнего Новгорода, Новосибирска, Перми, Ростова-на-Дону, Рыбинска, Саратова или Тольятти. В исключительных случаях организуется курс по Skype® (Французский институт в Москве информирует кандидатов об условиях)

Contrat d'accueil et d'intégration - Visa long séjour - Office français d'Intégration et d'Immigration

СТОИМОСТЬ : Обучение бесплатно для лица, запрашивающего визу (оно финансируется Французской службой иммиграции и интеграции (OFII)). Кандидат предупреждается о том, что любые дополнительные расходы осуществляются за его счет.

Конец обучения и конец процедуры интеграции (CAI) в России В конце обучения:

В конце обучения:

- Аттестационный лист, подтверждающий прохождение лингвистического курса обучение / курса обучения ценностям республики выдается кандидату непосредственно по окончании курса (лишь в случае его присутствия на всех занятия курса без исключения).
- Кандидат должен пройти второй лингвистический тест / тест на знание ценностей республики. Этот тест проходит в том же учреждении, в котором кандидат проходил курс обучения, либо по Skype® (в случае, если курс обучения проходил по Skype®). Успех или провал на втором тесте не влияет на процедуру получения визы, но результат второго теста сообщается Французской службе иммиграции и интеграции для организации последующих этапов процедуры интеграции (CAI) во Франции.
- Французский институт оповещает консульство о выполненном курсе обучения.
- Французский визовый центр или консульство вновь запускает процесс оформления визы.
- Французский визовый центр или консульство вновь вступает в контакт с лицом, запрашивающим визу.